

■ **Do., 21.10.2010 von 16.00-18:30 Uhr**

**EINTRITT
FREI**

Orientalisches Kochen

Wir kochen mit den PIDA Stadtteilmüttern der gfi türkische und armenische Spezialitäten. Dazu sind alle eingeladen, die Lust haben, gemeinsam zu kochen und zu essen.
gfi, Stengerstraße 23
Veranstalter: PIDA Stadtteilmütter

■ **Fr., 22.10.2010, 17.00-20.30 Uhr**

**EINTRITT
FREI**

Bunter Bahnhof - die ganze Welt im Bahnhofsviertel

Eine interkulturelle Führung durch das multikulturelle Bahnhofsviertel vermittelt viele Kontakte und unbekannte Eindrücke. Auf unserer Route liegen: Italien-Afghanistan-Marokko-Türkei-Afrika-Asien...neugierig geworden? Dann kommen Sie einfach mit! Inkl. Imbiss.
Anmeldung erforderlich: Infotreff Tel: 06021 444-2730, Schneidmühlweg 68 in Damm
Treffpunkt: Parkplatz Eingang Frohsinnstr. - Ecke Ludwigstr./Elisenstr. (vor Optik Schwind)
Veranstalter: Infotreff Soziale Stadt

■ **Sa., 23.10.2010, 16.00-18.30 Uhr**

Rumba-Improvisationskurs

Ein Nachmittag für Jung und Alt, für Leute mit Rhythmus und Lebensfreude, die Spaß an Bewegung haben. Es sind keine Vorkenntnisse notwendig. Schuhe mit klackenden Absatz und viel Spaß mitbringen.
10 €/Person.
Flamenco-Tanzstudio Tanja La Gatita, Hanauer Str. 17
Veranstalter: Tanja La Gatita

■ **So., 24.10.2010, 10.30 Uhr**

**EINTRITT
FREI**

Wanderung: Der Spessart ist bunt

Eine ca. 2 stündige Herbst-Wanderung durch den Schweinheimer Wald für jung und alt. Auf dem Buntberggelände wollen wir danach gemeinsam grillen und feiern. Es wäre schön, wenn jeder eine Kleinigkeit zu essen mitbringt, damit wir ein abwechslungsreiches Büffet zusammenstellen können.
Mit dem Bus fahren wir an den Ausgangspunkt der Wanderung und der Bus holt uns dann wieder ab.
Treffpunkt 1: Volksfestplatz, 10:30; Treffpunkt 2: Freiheitsplatz, 11:00
Wir werden voraussichtlich gegen 17:00 wieder in Aschaffenburg sein.
Veranstalter: Stadtjugendring, Deutscher Alpenverein e.V.

■ **Di., 26.10.2010**

ElternTalk bringt Eltern ins Gespräch

ElternTalk, das sind Elterngesprächsrunden über Erziehungsfragen in der Familie. Im Mittelpunkt stehen die Themen Medien, Konsum und Suchtvorbeugung.
Wer hat Lust Moderator zu werden und Gruppen in Aschaffenburg und Landkreis zu leiten? Ausbildung beginnt am 26. Oktober. Gesucht werden interessierte Eltern mit und ohne Migrationshintergrund. Informationen und Anmeldung beim Landratsamt Aschaffenburg, Frau Nunier, Tel. 06021-394388 oder Anja.Nunier@lra-ab.bayern.de
Veranstalter: Landratsamt Aschaffenburg



■ **Do., 28.10.2010, 19.30 - ca. 22.30 Uhr**

**EINTRITT
FREI**

NEU: Bahnhof bei Nacht

Abendliche Erlebnisführung durch das Bahnhofsquartier, wie es nur ganz wenige kennen. Die Tour führt uns durch das abendliche Leben des Bahnhofsviertels – vom alten deutschen Weinkeller über private Wohnhöfe bis hin zum interkulturellen Nachtleben. Ein Imbiss ist inklusive.
Anmeldung erforderlich: Infotreff Tel: 06021 444-2730, Schneidmühlweg 68 in Damm
Treffpunkt: Parkplatz Eingang Frohsinnstr. – Ecke Ludwigstr./Elisenstr. (vor Optik Schwind)
Veranstalter: Infotreff Soziale Stadt

■ **Sa., 30.10.2010, 17.00 Uhr**

**EINTRITT
FREI**

Paulus-Gespräche: Integration junger Menschen mit Migrationshintergrund durch Sport?

Ev. Gemeindezentrum von St. Paulus, Boppstr. 17
Veranstalter: Evang. Kirchengemeinde St. Paulus

■ **Fr., 05.11.2010, 19.00 Uhr**

**EINTRITT
FREI**

Musical der Kulturen

Kulturen treffen aufeinander und entwickeln die Rhythmen der Zukunft. Zum Abschluss der Interkulturellen Wochen zeigen die Migrantenvereine, dass ein friedliches Zusammenleben der Kulturen in Aschaffenburg möglich ist und existiert.
Begleitet wird der Auftritt von einem internationalen Buffet.
JUKUZ, Kirchhofweg 2
Veranstalter: Stadtjugendring, Tanzschule Tanja La Gatita und Vereine

Veranstaltungsreihen

■ **Ab Mo., 04.10.2010, 15.30-17.00 Uhr**

**EINTRITT
FREI**

BaskIDball – überdenke Deinen nächsten Wurf! (ab 8 Jahre)

Ein interkulturelles Trainerteam mit ehemaliger Nationalspielerin bietet offene Basketball-Trainingsmöglichkeiten für Kinder und Jugendliche.

Weitere Termine:

07.10., 11.10., 14.10., 18.10., 21.10., 25.10., 28.10., 01.11., 04.11.2010

Turnhalle der Kolpingschule, Kolpingstrasse 4
Veranstalter: Mobile Jugendarbeit

■ **Ab Mi., 06.10.2010, 15.30-17.00 Uhr**

**EINTRITT
FREI**

Flag Football für Kids (8-15 Jahre)

Flag Football ist die Speed-Variante von American Football. Wesentlicher Unterschied ist, dass statt durch ein körperliches Tackling die Verteidigung den/die ballführende/n Spieler/in stoppt, indem sie ihm/ihr ein Fähnchen (Flag) aus dem Gürtel zieht.

Weitere Termine: 13.10., 20.10., 27.10.2010

Turnhalle Kolpingschule, Kolpingstrasse 4
Veranstalter: Mobile Jugendarbeit, Aschaffenburg Stallions

■ **♀-Power**

**EINTRITT
FREI**

Aschaffenburg kennen lernen und erleben – mit Freundinnen aus aller Welt. Der Spaß steht ganz oben. Wir wollen zusammen aktiv unsere Freizeit verbringen und nebenbei unser Deutsch verbessern.

Die Termine im Einzelnen:

09.10.2010, 10.00-13.00 Uhr:

Brunch im Mütterzentrum mit Spaziergang durch die Stadt, Sandgasse 1

16.10.2010, 12.00-15.00 Uhr:

Figuren aus Ton modellieren, JUKUZ, Kirchhofweg 2

23.10.2010, 16.00-18.30 Uhr:

Rumba-Improvisationskurs, Tanzstudio Tanja La Gatita, Hanauer Str.17

30.10.2010, 11.00-14.00 Uhr:

Afrikanisch Kochen, VHS, Luitpoldstrasse 2

Anmeldung beim Integrationsmanagement, Rathaus, Zi. 301 oder 06021-3301207

Veranstalter: Integrationsmanagement der Stadt, PIDA Stadtteilmütter

■ **04.-09.10.2010**

**EINTRITT
FREI**

Sport kennt keine Sprache - Fußballturnier

Der Fußball vereint Kulturen – spätestens beim gemeinsamen internationalen Sportfest wird dies sichtbar. Der Fußball-Verein Vatanspor Aschaffenburg e.V. ruft Vereine und Cliquen zum interkulturellen Fußballturnier auf. Infos gibt es unter www.sv-vatanspor.de; Anmeldung unter info@sv-vatanspor.de.
BBV-Sportplatz, Kleine Schönbuschallee 90
Veranstalter: Vatanspor e.V., BBV Kreis AB

Veranstaltungen für besondere Besuchergruppen

„Alles ist so, wie ich denke.“

Vorurteilsbewusstes Denken und Handeln
Interaktiver Workshop mit Schülern der Berufsschulen.
Was sind Vorurteile? Warum habe ich Vorurteile? Ziel ist es Schüler gegenüber ihren eigenen Vorurteilen zu sensibilisieren und Handlungen zu reflektieren. Dauer: 2 Stunden
Veranstalter: Jugendmigrationsdienst Aschaffenburg, Der PARITÄTische Wohlfahrtsverband Bayern

■ **Do., 07.10.2010, 09-13.00 Uhr, Di., 12.10.2010, 09-13.00 Uhr**

Entdecke Aschaffenburg! Stadtrallye für bunte Teams

Auf zur Entdeckungsreise! Jugendliche entdecken ihre Stadt aus ganz anderen Perspektiven. Teamgeist, Einsatz und Ideenreichtum sind gefragt. Knifflige Knobeleyen gilt es zu lösen.
JUKUZ, Großer Saal, Kirchhofweg 2
Veranstalter: Stadtjugendring

■ **Fr., 15.10.2010, 17.00-19.00 Uhr**

Auf den Spuren unserer Nachbarn

Woran glaubst DU? Exkursion in die Kocatepe-Moschee.
Die Konfirmanden der Dämmer Pfarrei St. Paulus besuchen die DITIB-Moschee im Bahnhofsviertel.
Veranstalter: Pfarrei St. Paulus Damm, Jugendgruppe der DITIB Kocatepe Moschee

■ **Mo., 18.10.2010, 15.00 Uhr**

Auftaktveranstaltung Jobdetektive

Schüler der 6. Klasse machen sich in den nächsten Wochen auf Spurensuche, um alle Informationen zu finden, die sie für ihren Traumberuf brauchen. Als letzte Etappe besuchen sie einen Betrieb oder Einrichtung, wo sie ihren Beruf hautnah erleben können.
JUKUZ, Kichhofweg 2
Veranstalter: HWK, Euro-Schulen, Circolo ACLI e.V., PD Aschaffenburg, Integrationsmanagement der Stadt

■ **Mi., 20.10.2010, 8.00-13.00 Uhr**

Welt der Spiele – Spiele der Welt

Interkulturelles Projekt für die Schülerinnen und Schüler der 3. und 4. Klassen Kolpingschule, Kolpingstraße 4
Veranstalter: Kolpingschule, IN VIA Prävention an Schulen

Veranstalter der Interkulturellen Woche und verantwortlich für den Inhalt:



Kontakt:
Treibgasse 26, Karola Hofer

Mit freundlicher Unterstützung:



**Zusammenhalten –
Zukunft gewinnen**

1. Okt. – 5. Nov. 2010

Grußwort zur Interkulturellen Woche 2010

Liebe Leserinnen und Leser, in Aschaffenburg leben Menschen unterschiedlicher Kulturen friedlich miteinander. Menschen aus aller Welt sind hier zu Hause. Diese kulturelle Vielfalt ist eine Bereicherung für uns alle. Mit der Interkulturellen Woche, die in diesem Jahr zum 5. Mal in Aschaffenburg stattfindet, wird dies dokumentiert. Ein Highlight in diesem Jahr ist die Abschlussveranstaltung am 5. November im großen Saal des JUKUZ. Es werden verschiedene Kulturen zusammen auftreten und miteinander singen, tanzen und musizieren.

Dieser gemeinsame Bühnenauftritt zeigt symbolisch, dass Kulturen einen Weg zueinander finden und Neues zusammen schaffen können! Entdecken Sie im Oktober die verschiedenen Kulturen, die in unserer Stadt zu Hause sind, treffen Sie Leute aus aller Welt, erfahren Sie mehr über das Leben von Menschen mit Migrationshintergrund und das Zusammenleben in Aschaffenburg. Diskutieren, feiern und tanzen Sie mit! Denn nur indem die Kulturen in Aschaffenburg zusammen finden und zusammen halten, können wir eine starke Zukunft gewinnen.

Ihr
Klaus Herzog
Oberbürgermeister
Schirmherr



Programmübersicht

Fr, 01.10.10	17:00	Afghanistan im Wandel – Lebensbedingungen im Schatten des Krieges	Vortrag
	19:00	Internationaler Tag des Flüchtlings – LaFam Entertainment	Konzert
So, 03.10.10	09:00	Bundesweiter Tag der offenen Moschee	Führung
	17:00	Gebet der Religionen	Gebet
	16:00	Die verliebte Wolke	Theater
Mo, 04.10.10	15:30	BasKIDball	Sport
Di, 05.10.10	15:00	Zweisprachige Gedichte aus Griechenland	Vorlesen
Mi, 06.10.10	15:30	Flag Football für Kids	Sport
Do, 07.10.10	15:30	BasKIDball	Sport
Fr, 08.10.10	8:30	SprachCafé für Frauen	Frauen
	19:00	Festakt der Interkulturellen Woche	Konzert
Sa, 09.10.10	10:00	Q-Power: Brunch im Mütze mit Stadtspaziergang	Frauen
Mo, 11.10.10	15:30	BasKIDball	Sport
Mi, 13.10.10	15:30	Flag Football für Kids	Sport
Do, 14.10.10	15:00	Cuentos en español	Vorlesen
	15:30	BasKIDball	Sport
	16:00	Griechische traditionelle Küche klassisch & modern	Kochen
Fr, 15.10.10	09:00	Frauenfrühstück	Frauen
	17:00	125 Jahre Berliner Konferenz – Was war da los?	Film
Sa, 16.10.10	12:00	Q-Power: Figuren aus Ton modellieren	Frauen
Mo, 18.10.10	15:30	BasKIDball	Sport
Di, 19.10.10	13:30	Integrationsforum der Regierung von Unterfranken	Vortrag
	19:30	Kulturschock Deutschland	Vortrag
Mi, 20.10.10	15:30	Flag Football für Kids	Sport
Do, 21.10.10	15:30	BasKIDball	Sport
	16:00	Orientalisch kochen	Kochen
Fr, 22.10.10	17:00	Bunter Bahnhof	Stadttrundgang
Sa, 23.10.10	16:00	Rumba-Improvisationskurs	Tanzen
So, 24.10.10	10:30	Der Spessart ist bunt	Wanderung
Mo, 25.10.10	15:30	BasKIDball	Sport
Mi, 27.10.10	15:30	Flag Football für Kids	Sport
Do, 28.10.10	15:30	BasKIDball	Sport
	19:30	Bahnhof bei Nacht	Stadttrundgang
Sa, 30.10.10	11:00	Q-Power: Afrikanisch kochen	Frauen
	17:00	Paulus-Gespräche	Diskussion
Mo, 01.11.10	15:30	BasKIDball	Sport
Mi, 03.11.10	15:30	Flag Football für Kids	Sport
Do, 04.11.10	15:30	BasKIDball	Sport
Fr, 05.11.10	19:00	Musical der Kulturen	Konzert

Veranstaltungen

Freitag, 8. Oktober 2010, 19 Uhr Festakt mit der BAOBAB CULTURE TROUPE aus Ghana (Kinderkulturkarawane)

EINTRITT
FREI

Kommen Sie mit nach Afrika – einem Kontinent aus dem viele Aschaffener ursprünglich stammen. Die Baobab Culture Troupe wird mit 12 jungen TänzerInnen und MusikerInnen ein vielfältiges Programm von traditionellen Tänzen aus Ghana und anderen westafrikanischen Ländern präsentieren.

Ein afrikanisches Buffet rundet die Reise ab.

Martinushaus, Treibgasse 26

Veranstalter: AK Migration, Nord-Süd-Forum

Fr., 01.10.2010, 17.00 Uhr

EINTRITT
FREI

Afghanistan im Wandel - Lebensbedingungen im Schatten des Krieges

Zwei junge Afghaninnen geben ihre Eindrücke wieder.
Café ABdate, Kirchhofweg 2
Veranstalter: Integrationsmanagement der Stadt

Fr., 01.10.2010, Einlass 19.00 Uhr, Beginn 20.00 Uhr

Internationaler Tag des Flüchtlings

Menschenrechte achten – Flüchtlinge schützen! Konzert mit Hip-Hop Band LaFam Entertainment. Eintritt: 0,50 € als Spende.
JUKUZ, Kirchhofweg 2
Veranstalter: Amnesty International Aschaffenburg

So., 03.10.2010, 09.00-18.00 Uhr

EINTRITT
FREI

Bundesweiter Tag der offenen Moschee: Entdecken Sie das Gebetshaus ihres Nachbarn in den Aschaffener Hinterhöfen

DITIB Moschee, Hanauer Str. 50, 11.00 – 18.00 Uhr
Islamischer Arbeiterverein, Ludwigstr. 11, 09.00 – 13.00 Uhr
Marokkanische Othmann Moschee, Duccastr. 7, 10.00 – 18.00 Uhr
Ayasofya Moschee, Ludwigstr. 5, 11.00 – 18.00 Uhr
VIKZ, Hanauer Str. 22, 11.00 – 18.00 Uhr

So., 03.10.2010, 17.00 Uhr

EINTRITT
FREI

Gebet der Religionen

Der Interreligiöse Gesprächskreis Aschaffenburg lädt ein zum Gebet der Religionen. Anschließend besteht die Möglichkeit zum Gespräch und gemütlichen Beisammensein.
Rathaus, Dalbergstrasse, Großer Sitzungssaal
Veranstalter: Diözese Würzburg

So., 03.10.2010, 16.00 Uhr

Die verliebte Wolke

Ein türkisches Märchen frei nach Nazim Hikmet für Kinder bis 10 Jahre. Das Märchen ist zweisprachig inszeniert und versucht Sprachbarrieren zu überwinden, Unbekanntes und Fremdes zugänglich zu machen, Kulturen näher zu bringen und Vorurteile abzubauen. Eintritt: 4,- €
JUKUZ, Kirchhofweg 2
Veranstalter: JUKUZ Jugendhaus

Di., 05.10.2010, 15.00 Uhr

EINTRITT
FREI

Vorlesen in der Stadtbibliothek

Zweisprachige Gedichte aus Griechenland!
Neu in der Aschaffener Stadtbibliothek! Sach- und Geschichtsbücher aus Griechenland in Heimatsprache!
In Zusammenarbeit mit dem Verein Griechische Kulturgemeinde möchte die Stadtbibliothek Aschaffenburg Kindern und Erwachsenen die Möglichkeit bieten, sich mit der griechischen Kultur und Geschichte auseinanderzusetzen zu können.
Jeder ist herzlich eingeladen und auf die Kinder wartet auch eine kleine Überraschung.
Stadtbibliothek, Schlossplatz 2
Veranstalter: Griechische Kulturgemeinde, Stadtbibliothek

Fr., 8.10.2010, 8.30-10.15 Uhr

EINTRITT
FREI

SprachCafé für Frauen

Sprach- und Lernerberatung DaZ, Sprachspiele, Rätsel bei Kaffee und Kuchen.
Infotreff Damm, Schneidmühlweg 68
Veranstalter: VHS Aschaffenburg

Do., 14.10.2010, 15.00 Uhr

EINTRITT
FREI

Vorlesen in der Stadtbibliothek: Cuentos en español

Antonio Muñoz Molina: El río del olvido (Nivel A2)
Manuel Rivas: El lenguaje de las mariposas (Nivel B1)
Stadtbibliothek, Schlossplatz 2
Veranstalter: Stadtbibliothek, Integrationsmanagement der Stadt



Do., 14.10.2010, 16.00 Uhr

Griechische traditionelle Küche klassisch & modern

Liegt der Griechenland-Urlaub schon zu lange zurück, doch die Sehnsucht ist groß? Dann feiern und genießen Sie mit unseren griechischen Freunden einen überbackenen Nudeltopf und gegrillte Sardinen. Bitte Auflaufform mitbringen. 5 € pro Person.
JUKUZ, Kirchhofweg 2
Veranstalter: Griechische Kulturgemeinde

Fr., 15.10.2010, 09.00-11.00 Uhr

Frauenfrühstück mit kleinem interkulturellem Programm.

Martinushaus, Treibgasse 26
Veranstalter: Kindergarten St. Josef

Fr., 15.10.2010, 17.00-21.00 Uhr

EINTRITT
FREI

125 Jahre Berliner Konferenz – Was war da los?

Die Kultur eines Volkes lässt sich nicht allein durch seine Musik oder Kunst verstehen. So bedarf es auch mehr, wenn man den Oszwarzen Kontinent' und seine Menschen besser verstehen möchte.
In diesem Jahr lädt AFKA e.V. anlässlich des Gedenkens 125 Jahre Berliner Konferenz' zu einem Dokumentarfilm mit Diskussion über die Schatten dieser Konferenz bis zum heutigen Tag ein.
Im Anschluss kulinarische Köstlichkeiten, Musik und Tanz.
Martinushaus, Konferenzraum 2, Treibgasse 26
Ausstellung zur Konferenz und 50 Jahre Unabhängigkeit in der Stadtbibliothek vom 01.-17.10.2010 zu den Öffnungszeiten der Bibliothek, Schlossplatz 2.
Veranstalter: AFKA e.V. und AFKA Jugend e.V.

Di., 19.10.2010, 13.30 Uhr

EINTRITT
FREI

Integrationsforum der Regierung von Unterfranken

Für Familien – mit Familien: Zukunft gewinnen!
Fachvortrag zur Bedeutung der Familie im Integrationsprozess
Martinushaus, Treibgasse 26
Veranstalter: Regierung von Unterfranken, Stadt Aschaffenburg, Martinusforum

Di., 19.10.2010, 19.30 Uhr

Kulturschock Deutschland: Außenansichten von innen

Dienstagsgespräch im Martinushaus
Wie erleben ausländische Mitbürger unser Land? Welches Erlebnis hat sie am meisten befremdet? Was ist in ihren Augen typisch deutsch?
Die Podiumsdiskussion verspricht interessante Außenansichten unserer Gesellschaft. Eintritt: 3,- €
Martinushaus, Treibgasse 26
Veranstalter: Martinusforum, Integrationsmanagement der Stadt